

[FORMULARIO DE MONITOREO FACIL 2019] (Quick and Easy Spanish 2019)

Nombre // Name

Email

Grupo IBFAN u organización // IBFAN group or organisation

Ciudad // City

País // Country

Breve descripción (incluir el título o eslogan en los materiales de la empresa) // Short description (include heading or slogan found on company materials)

¿Cuándo se encontró la violación? // When was the violation observed?

yyyy-mm-dd

¿Dónde? (lugar, ciudad, país) // Where? (place, city and country)

Compañía // Company

Marca // Brand

Tipo de producto // Type of product

- Sucedáneo de la leche materna // Breastmilk substitute
- Alimento complementario: Cereal, puré de fruta/verdura/carne, jugo, té, agua mineral // Complementary food (cereal, fruit/vegetables/meat puree, juice, tea, and mineral water)
- Biberón // Bottle
- Tetina // Teat
- Otro // Other

Para el sustituto de la leche materna, elija uno // For breastmilk substitute, please pick one

- Fórmula infantil (incluso fórmula especial) // Infant formula (including special formula)
- Fórmula de seguimiento // Follow-up formula
- Leche de crecimiento // Growing-up milk

Para alimentos complementarios constituye violación si: 1) el producto se comercializa o se presenta como apropiado para menores de 6 meses 2) se hace promoción del producto en centros de salud, sea cual fuere la edad que se menciona 3) el etiquetado y el embalaje se asemejan al sustituto de leche materna del mismo fabricante (promoción cruzada) (Cualquiera de estos es una violación de la Resolución A69-R9 OMS 2016 Eliminación de la promoción inadecuada de alimentos para lactantes y niños pequeños.) // For complementary food, it is a violation if: 1) the product is marketed or represented as suitable for below 6 months; 2) the product is promoted in healthcare facilities, regardless of age indication; 3) the labelling and packaging look similar to its breastmilk substitute products (cross-promotion). Any one of these conditions constitutes a violation of the 2016 WHO Guidance on ending inappropriate promotion of foods for infants and young children).

Describir el producto// Describe the product

Tipo de violación // Type of violation

- Publicidad – televisión / radio / impresa /en línea / medios sociales // Advertisement - TV / radio / in print / online / social media
- Promoción en servicios de salud // Commercial promotion in health facility
- Contacto de la compañía con una madre - en persona/vía internet/medios sociales/aplicación móvil // Company contact with mother - in person / via internet / social media / phone app
- Donación de un producto a un servicio de salud // Donation of product to health facility
- Muestra gratis // Free sample
- Regalo a un agente de salud // Gift to health worker
- Regalo a una madre // Gift to mother
- Etiquetado incorrecto u inapropiado // Inappropriate labelling
- Promoción en una tienda // Promotion in shop
- Patrocinio // Sponsorship
- Otros // Other

Especificar // Specify

Comentarios o detalles adicionales // Comments or additional details

Por favor adjunte foto // Please attach photo

Haga clic aquí para subir el archivo. (<10MB)

Por favor adjunte foto // Please attach photo

Haga clic aquí para subir el archivo. (<10MB)

Por favor adjunte foto // Please attach photo

Haga clic aquí para subir el archivo. (<10MB)